1 6/31 Le 28 Août 1971

Je réponds, chère Madame, à votre aimable lettre du 29 Juillet et 10 Août. Ma nièce s'appelle : Madame Gubisch 24 Rue des Favorites Paris XVe (75)

(a) 47 Rue Gambetta 64 - St Jean de Luz France

Par le Révérend Père Dom Clément Jacob Abbaye d'En Calcat 81 - Tarn

J'ai eu quelques renseignements pour vous

1 Doña Adelia de Acevedo (décédée)

2 Bulewsky (décédée)

3 Gerard Hegging vivant, mais il n'a pas l'adresse. Je ne l'ai pas trouvée dans l'annuaire. Vous pourriez la demander à Sauguet.

4 André Lévy 27 Rue des Sablons Paris 16e

5 Henri Cliquet Pleyel (décédé)

6 Elisa Ramoneda de Ruiz il ne le sait pas !

Je vous copie le texte de Falla ~~sur~~ "Escritos sobre Musica." que j'ai :

— y la "Soirée dans Grenade" con esta

ps En Mars 1969 en plus de Londres mon oncle est allé à Manchester, Leeds et Edimbourg

2 Debussy

ultima obra inaugura la serie ~~inspirada~~
que debía inspirarle España, y fué un
español, nuestro Ricardo Viñes, quien
dió la primera audicion de esta obra, como
de casi todas las obras del maestro el año
1903, en la Sociedad Nacional de Musica.
... quise desde el primer momento conocer
a Ravel. Fácil me fué conseguirlo por
Ricardo Viñes, paladin esforzado de la
buena nueva que a Paris me llevaba,
y del que recibí la mas simpatica acogida
cuando a él me presenté atraído por el
raro prestigio de su arte, que, como
español, tanto me halagaba X. No
pensaba yo entonces que a ese arte
y a su firme y noble amistad,
pronto habría de deber tanto como les
debo.
... Mas volvamos al día en que conocí á
Ravel X. El y Viñes hicieron una lectura
de la "Rapsodie Espagnole" que Ravel
acababa de publicar en su version
original para piano y cuatro manos,
y cuya primera audición habrá de dar
en un concierto de la Nationale. Por
cierto que, ante algunos reparos de Viñes
sobre las dificultades practicas que
determinados pasajes presentaban
para una clara ejecución a cuatro
manos, surgió en Ravel la idea
muy pronto realizada de
orquestar su version primitiva.

X 29 Septiembre 1907

X 15 Octubre 1907

M. de Falla

6/31(b)

L'article de la Revue "Nosotros" de 1926 dans la Cronica Musical, parle de Ricardo Viñes - de E. Risler - de Arturo Rubinstein - de Nenon Vallin - de Gaspar Cassadó - de Vasa Prihoda - de Manuel Gomez Carrillo etc. Mr Peré n'a pas gardé la Revue complète. Voici le paragraphe au sujet d'Arthur Rubinstein: "Este pianista está furioso, acusa a Risler, Friedman y Viñes de haberle echado a perder la plaza (textual) Semejante confesión sería simpática, si supiera de una modestia no disimulada, pero como Arturo Rubinstein se lo pasa desacreditando a sus rivales, mofándose de sus interpretaciones, eso indigna, especialmente cuando se considera que es un pianista ~~espléndidamente~~ espléndidamente dotado, que para conquistarse una plaza solo necesita disciplinar su espíritu, perfeccionar su juego, estudiar con mayor

4

profundidad la musica, las obras y los autores. Cosas estas a las que se han dedicado y dedican los tres mencionados mas arriba. El Buenos Aires de hoy, no es el de tres años atras, — en America las transformaciones son rapidas — si su éxito ha sido menos brillante el unico culpable es él, que á pesar de su asombroso dominio del teclado, no ha querido progresar paralelamente al progreso de nuestro público!!

Comme je n'ai pas l'article complet je ne connais pas le nom de l'auteur. Je continue ma lettre: Dom Clement Jacob c'est le compositeur. Maxime Jacob vous pouvez lui écrire, il a bien connu mon Oncle.

Je ne sais pas s'il existe un livre qui contient la liste des concerts de la Nationale Demandez le à Estrade Guerra dont je vous ai donné l'adresse. Mon Oncle a connu Falla en 1907 voyez la date dans le Curriculum. Je serais très heureuse d'avoir les renseignements que vous avez trouvés sur mon Oncle.

Recevez, chère Madame, l'expression de mes sentiments reconnaissants
Elvira Viñes Solo

6/31 (c)

PS 1 Mon Oncle a joué à Bordeaux les 2 et 3 Janvier 1918

2 Le Concert de Rennes ~~est~~ doit être probablement le 23 Decembre 1936. Comme le programme ne porte pas de nom de ville je ne peux en avoir la certitude – c'était un concert symphonique sous la Direction de J. Sarmanjat.

Je vais demander à ma belle-soeur qu'elle regarde à Paris dans les extraits de Presse de cette année là.

3 J'ai fait envoyer par un ami, des articles de journaux pour la Maison de la Culture de Serida. Comme j'ai employé pour les classer des enveloppes commerciales déjà employées, ou qui ne convenaient pas pour mes envois, il y en avait une qui vous était adressée

dans le cas où il est encore l'erreur de vous l'envoyer (90 articles de journaux espagnols) vous seriez bien aimable de les envoyer à Señor Juan Riera

RAFAEL RUIZ 9 (BALAFIA)
LERIDA
Espagne

Je m'excuse si par hasard mon amie a commis cette étourderie.
Je suis de nouveau plongée dans les programmes pour la 6ème fois depuis 1966 !!
Encore mille bons souvenirs
d'Elvira Vinies Soto